



# Совет управляющих

**GOV/2014/2**

17 января 2014 года

Русский

Язык оригинала: английский

## Только для официального пользования

Предварительная повестка дня  
(GOV/2014/1)

# Контроль и проверка в Исламской Республике Иран в связи с Совместным планом действий

*Доклад Генерального директора*

## **А. Введение**

1. 24 ноября 2013 года в Женеве Германия, Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция (Е3+3) согласовали Совместный план действий (СПД) с Исламской Республикой Иран<sup>1</sup>. Генеральный директор одобрил СПД и сообщил Совету управляющих, что Секретариат изучает пути, при помощи которых могут быть реализованы элементы этого соглашения, имеющие отношение к Агентству, в том числе финансовые и кадровые последствия<sup>2</sup>.

2. В преамбуле к СПД говорится, что «цель данных переговоров состоит в выработке взаимно согласованного долгосрочного всеобъемлющего решения, которое обеспечило бы исключительно мирный характер иранской ядерной программы». В рамках первого шага к выработке этого долгосрочного решения Иран в течение шестимесячного периода примет ряд «добровольных мер» («краткосрочных мер») в отношении своей ядерной программы<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Текст СПД был препровожден Генеральному директору Высоким представителем Европейского союза (ЕС) от имени Е3+3 (INFCIRC/855) и Постоянным представителем Ирана при МАГАТЭ от имени Ирана (INFCIRC/856).

<sup>2</sup> Вступительное слово на сессии Совета управляющих 28 ноября 2013 года.

<sup>3</sup> Соглашением предусмотрен взаимный, поэтапный процесс с участием Е3/ЕС+3 и Ирана.

3. Как указывается в СПД, «для контроля за реализацией краткосрочных мер и рассмотрения вопросов, которые могут возникнуть, будет создана Совместная комиссия Е3/ЕС+3 и Ирана, а за проверку мер, имеющих отношение к ядерной области, будет нести ответственность МАГАТЭ. Совместная комиссия будет сотрудничать с МАГАТЭ для содействия разрешению прошлых и нынешних вопросов, вызывающих озабоченность».

4. 12 января 2014 года Е3/ЕС+3 и Иран договорились о том, что СПД вступит в силу с 20 января 2014 года. В совместном письме от 13 января 2014 года на имя Генерального директора (см. приложение) Е3+3 и Иран просили Агентство «осуществлять необходимую деятельность по контролю и проверке, имеющую отношение к ядерной области» в связи с СПД. Они также указали, что Совместной комиссии в связи с проверкой мер, имеющих отношение к ядерной области, они отводят «роль форума для диалога в целях содействия работе МАГАТЭ».

5. С учетом вышесказанного Генеральный директор просил о созыве 24 января 2014 года заседания Совета управляющих, чтобы дать ему возможность проконсультироваться с Советом по поводу осуществления Агентством контроля и проверки в связи с мерами, имеющими отношение к ядерной области и изложенными в СПД.

## **В. Осуществление Агентством контроля и проверки**

6. Агентство правомочно осуществлять контроль и проверку в связи с мерами, имеющими отношение к ядерной области и изложенными в СПД. Контроль и проверка должны подтвердить, что Иран осуществляет, как говорится в СПД, следующие «добровольные меры» в первые шесть месяцев:

- *из существующего объема урана, обогащенного до 20%, сохранит половину в качестве рабочего запаса в оксидной форме с уровнем обогащения до 20% в целях производства топлива для Тегеранского исследовательского реактора. Оставшаяся часть  $UF_6$  с уровнем обогащения до 20% обедняется до уровня не более чем 5%. Производственная линия по реконверсии не создается;*
- *Иран объявляет о том, что не будет обогащать уран свыше 5% в течение шести месяцев;*
- *Иран объявляет о том, что он не будет продвигаться далее в своей деятельности на установке по обогащению топлива в Натанзе<sup>i</sup>, на объекте в Фордо<sup>ii</sup> и на реакторе в Эраке<sup>iii</sup>, обозначаемом МАГАТЭ как IR-40;*

*i. А именно, в течение шести месяцев Иран не будет подавать  $UF_6$  в установленные, но не обогащающие уран центрифуги. Не устанавливает дополнительные центрифуги. Иран объявляет о том, что в течение первых шести месяцев он будет заменять имеющиеся центрифуги на однотипные.*

*ii. На объекте в Фордо не осуществляется дальнейшее обогащение свыше 5% на четырех из ныне задействованных в процессе обогащения урана каскадов и не наращиваются мощности по обогащению.  $UF_6$  не подается в остальные 12 каскадов, которые будут оставаться в нерабочем состоянии. Не устанавливаются межкаскадные коммуникации. Иран объявляет о том, что в течение первых шести месяцев он будет заменять имеющиеся центрифуги на однотипные.*

*iii. В связи с озабоченностями, связанными со строительством реактора в Эраке, Иран объявляет, что в течение шести месяцев он не будет вводить реактор в эксплуатацию или поставлять на площадку реактора топливо или тяжелую воду, а также не будет проводить испытания дополнительного топлива или производить больше топлива для реактора и устанавливать остающиеся компоненты.*

- *Иран принял решение о том, что когда будет готова линия для конверсии обогащенного до 5%  $UF_6$  в  $UO_2$ , он переведет в форму оксида  $UF_6$ , обогащенный до 5% в течение шестимесячного периода, как это предусмотрено в графике эксплуатации завода по конверсии, о котором было заявлено МАГАТЭ;*
  - *не будет создавать новых объектов по обогащению;*
  - *Иран продолжит свои находящиеся под гарантиями НИОКР, в том числе свои нынешние НИОКР по обогащению, которые не имеют целью накопление обогащенного урана;*
  - *не будет производить переработку или сооружать установки, на которых может производиться переработка;*
  - *обеспечит усиленный мониторинг:*
    - *предоставление МАГАТЭ конкретной информации, включая информацию о планах Ирана в отношении ядерных установок, описание каждого здания на каждом ядерном объекте, описание масштабов работ на каждом объекте, задействованном в конкретной ядерной деятельности, информацию об урановых рудниках и заводах по переработке, а также информацию об исходном материале. Эта информация будет предоставлена в течение трех месяцев после принятия данных мер;*
    - *предоставление МАГАТЭ обновленного DIQ по реактору в Эраке, обозначаемому МАГАТЭ как IR-40;*
    - *действия по достижению договоренности с МАГАТЭ о подходе к применению гарантий в отношении реактора в Эраке, обозначаемого МАГАТЭ как IR-40;*
    - *ежедневный доступ инспекторов МАГАТЭ к объектам в Фордо и Натанзе с целью ознакомления с записями аппаратуры наблюдения в автономном режиме, когда инспектора не присутствуют там для проверки информации о конструкции, промежуточной проверки инвентарного количества, проверки фактически наличного количества и проведения необъявленных инспекций;*
    - *регулируемый доступ инспекторов МАГАТЭ к:*
      - *цехам сборки центрифуг<sup>iv</sup>;*
- iv. Согласно планам Ирана, в течение шести месяцев он будет производить центрифуги для замены поврежденных установок.*
- *производственным цехам и складам роторов для центрифуг;*
  - *урановым рудникам и заводам по переработке.*

7. ЕЗ/ЕС+3 и Иран держали МАГАТЭ в курсе своих обсуждений в отношении реализации первоначальных мер, изложенных в СПД. Во время недавних совещаний ЕЗ/ЕС+3 с Ираном, в которых было частично задействовано и Агентство, были уточнены вопросы в связи с предлагаемыми для реализации мерами, имеющими отношение к ядерной области. Это позволило Секретариату разработать необходимый подробный план контроля и проверки.

8. Для подтверждения обязательств Ирана по СПД будет необходимо провести ряд мероприятий в дополнение к тем, которые в настоящее время уже проводятся Агентством в Иране, и о них будет доложено Совету управляющих. Эти дополнительные мероприятия потребуют дополнительных усилий от Агентства. В частности, будет необходимо существенно увеличить объем нынешней деятельности Агентства по проверке на местах; потребуется обеспечить доступ к другим местам нахождения помимо тех, в которых Агентство осуществляет деятельность по проверке в настоящее время; будет необходимо закупить и установить дополнительное оборудование для целей гарантий; и в связи с увеличением объема и с учетом характера информации, которую будет предоставлять Иран в рамках усиленных мер контроля, будет необходимо проводить больший объем аналитической работы.

## **С. Финансовые последствия**

9. Эти дополнительные усилия повлекут за собой увеличение расходов со стороны Агентства. Первоначальной сметой расходов Секретариата на деятельность Агентства по контролю и проверке в связи с СПД, которая на более позднем этапе может быть пересмотрена, предусмотрены дополнительные потребности на следующие шесть месяцев в объеме примерно 6 млн евро.

10. Департамент гарантий пересмотрит приоритетность некоторых направлений своей работы, график некоторых текущих видов деятельности и при необходимости перераспределит ряд сотрудников, с тем чтобы взять на себя часть этой дополнительной рабочей нагрузки. Однако в связи с тем, что это позволит высвободить только около 0,5 млн евро, на первоначальный шестимесячный период потребуются внебюджетные добровольные взносы в объеме примерно 5,5 млн евро.

11. В случае достижения соглашения между ЕЗ+3 и Ираном в отношении последующих шагов в рамках СПД Генеральный директор при необходимости проведет переоценку финансовых последствий и доложит об этом Совету управляющих.

## **Д. Представление информации**

12. Генеральный директор проинформирует Совет управляющих о состоянии ядерной программы Ирана в день вступления СПД в силу и планирует, наряду со своими ежеквартальными докладами<sup>4</sup>, ежемесячно представлять Совету обновленную информацию об осуществлении Агентством контроля и проверки в связи с мерами, имеющими отношение к ядерной области и изложенными в СПД.

---

<sup>4</sup> «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности в Исламской Республике Иран» (последний доклад – GOV/2013/56 от 14 ноября 2013 года).

## **Е. Рекомендации**

13. Совету управляющих рекомендуется:

- a) поддержать осуществление Агентством контроля и проверки в связи с мерами, имеющими отношение к ядерной области и изложенными в СПД, во исполнение просьбы Е3+3 и Ирана при условии наличия средств;
- b) принять к сведению доклад Генерального директора.

## Приложение

Вена, 13 января 2014 года

Уважаемый г-н Генеральный директор,

Имеем честь обратиться к Вам в связи с Совместным планом действий, который был согласован ЕЗ/ЕС+3 и Исламской Республикой Иран 24 ноября 2013 года в Женеве. Совместный план действий был препровожден Вам Высоким представителем Европейского союза от имени ЕЗ+3 27 ноября 2013 года (INFCIRC/855) и Ираном 28 ноября 2013 года (INFCIRC/856).

Мы, нижеподписавшиеся, от имени ЕЗ/ЕС+3 и Ирана настоящим просим МАГАТЭ осуществлять необходимую деятельность по контролю и проверке, имеющую отношение к ядерной области.

Что касается Совместной комиссии, то в связи с проверкой мер, имеющих отношение к ядерной области, мы отводим ей роль форума для диалога в целях содействия работе МАГАТЭ.

С уважением,

[подпись]

Е.П. г-н ЧЭН Цзинье  
Постоянный представитель Китая

[подпись]

Е.П. г-н Реза НАДЖАФИ  
Постоянный представитель Исламской  
Республики Иран

[подпись]

Е.П. г-жа Марион ПАРАДА  
Постоянный представитель Франции

[подпись]

Е.П. г-н Конрад ШАРИНГЕР  
Постоянный представитель Германии

[подпись]

Е.П. г-н Владимир ВОРОНКОВ  
Постоянный представитель Российской  
Федерации

[подпись]

Е.П. г-жа Сьюзан ЛЕ-ЖЕН Д'АЛЛГЕРСЕК,  
Постоянный представитель Соединенного  
Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии

[подпись]

Е.П. г-н Джозеф Э. МАКМАНУС  
Постоянный представитель Соединенных  
Штатов Америки

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano  
Генеральному директору  
МАГАТЭ